

# L E S S O N

# 1

Student's Name \_\_\_\_\_

Parent's Signature \_\_\_\_\_

## NEW WORD

שַׁבָּת

*shabat*

Shabbat, rest

## NEW LETTERS

ב bet "b"

ת or ת tav "t"

ש shin "sh"

## NEW VOWELS

◼ "a" as in "father"

◼ "a" as in "father"

Now Read & Read Again

ב ב ב ב ב ב ב

ת ת ת ת ת ת ת

שש שב שת שש שב שש

בש תש בת בש בת בש

שבש תשב תבש תבת בשת

שבב בתב תתב בבת תבת

תבת שבת בשת בשש בבת

שבת שבת שבת שבת שבת

# BEYOND THE BOOK

## Learning to Read Hebrew Together

If you are not a Hebrew reader, this can be a very exciting time for you! During the next year you can learn the Hebrew letters and vowels along with your child. You can help your child practice newly acquired Hebrew reading skills and you can help create a Hebrew-friendly environment at home. Good luck, have fun, and happy learning!

### “Shabbat” or “Shabbos”?

You may remember learning to say “Shabbos,” instead of “Shabbat” as your child is learning. This is actually just a difference in pronunciation. Your child is learning Sephardi rather than Ashkenazi pronunciation. There are only minor differences between the two, but if you are used to the Ashkenazi pronunciation some words may sound a bit different to you. Transliteration is provided for you to check your child’s pronunciation.

בּ בַּ בְּ בִּ בִּי בִּי  
b' ba ba b' ba ba

תַּ תְּ תֵּ תִּ תִּי תִּי  
t' ta ta t' ta ta

שַׁתָּ שַׁבָּ שַׁשָּׁ שַׁתְּ שַׁבְּ שַׁשֵּׁ  
shata shaba shasha shat shab shash

בַּת בַּשָּׁ שַׁתְּ בַּת תַּשׁ בַּשׁ  
bat basha shata bat tash bash

בַּשַׁת תַּבַּת תַּבַּשׁ תַּשַּׁב שַׁבַּשׁ  
bashat tabat tabash tashab shabash

תַּבַּת בַּבַּת תַּתַּב בַּתַּב שַׁבַּב  
tabat babat tatab batab shabab

בַּבַּת בַּשַּׁשׁ בַּשַׁת שַׁבַּתָּ תַּבַּת  
babat bashash bashat shabata tabat

שַׁבַּת שַׁבַּת שַׁבַּת שַׁבַּת שַׁבַּת  
shabat shabat shabat shabat shabat

# L E S S O N

2

Student's Name \_\_\_\_\_

Parent's Signature \_\_\_\_\_

## NEW WORD

שָׁמַשׁ

shamash

helper

## NEW LETTER

מ mem "m"

Now Read & Read Again

שָׁמַשׁ מֵשׁ מֵמַ מֵשׁ שֶׁבַּת

מֵשׁ מֵבַ מֵתַ מֵמַ מֵתַ מֵבַ

בֵּמַ שָׁמַ תַּמַּ בַּת בֵּמַ תַּמַּ

מֵשֶׁבַּ מֵתַשׁ מֵבַת מֵמַת בֵּמַשׁ

תַּמַּשׁ שֶׁבַּת תַּמַּת מֵבַשׁ מֵשֶׁשׁ

שֶׁבַּת שָׁמַשׁ מֵתַשׁ מֵשֶׁשׁ שָׁמַשׁ

שָׁמַ שָׁמַשׁ שֶׁבַּת שָׁמַשׁ

שֶׁבַּת שָׁמַשׁ שֶׁבַּת שָׁמַשׁ שֶׁבַּת

# BEYOND THE BOOK

---

## The Shamash Candle

The word *shamash* means “helper.” It is also the name of the helper candle on the *hanukkiah*, the Hanukkah menorah. We use the *shamash* to light the other candles.

## The Great Hanukkah Candle Debate

Our tradition teaches that there was once a great debate between Hillel and Shammai, two of our greatest ancient rabbis. Shammai believed that on the first night of Hanukkah we should light all eight candles, and that each night we should reduce the number of candles by one until none are left. Hillel believed that the first night we should light only one candle, adding another each night until all eight are lit. Our tradition follows Hillel, because it is said that we should always work to increase the light in the world.

- What does it mean to “increase the light in the world”?
- How can your family be a *shamash*—a helper—in increasing the light in the world?

---

שָׁמַשׁ מַמָּה מַשׁ שָׁבַת 1  
bat shaba mash mama mash shama

---

מַשׁ מַבַּת מַמָּה מַתַּמָּה 2  
maba mata mama mat mab mash

---

בָּמָה שָׁמַשׁ תַּמָּה בַּת בָּמָה 3  
tama bama bat tama shama bama

---

מַשְׁבַּת מַתַּשׁ מַבַּת מַמַּת בָּמַשׁ 4  
bamash mamat mabat matash mashab

---

תַּמַּשׁ שַׁבַּת תַּמַּת מַבַּשׁ מַשְׁשׁ 5  
mashash mabash tamat shabat tamash

---

שַׁבַּת שַׁמַּשׁ מַתַּשׁ מַשְׁשׁ שַׁמַּשׁ 6  
shamash mashash matash shamash shabat

---

שָׁמַשׁ שַׁמַּשׁ שָׁבַת שַׁבַּת 7  
shamash shabat shaba shamash shama

---

שַׁבַּת שַׁמַּשׁ שַׁבַּת שַׁמַּשׁ שַׁבַּת 8  
shabat shamash shabat shamash shabat

---

Student's Name \_\_\_\_\_ Parent's Signature \_\_\_\_\_

**NEW WORD**

כַּלָּה

*kalah*

bride

**NEW LETTERS**

ל *lamed* "l"

כ *kaf* "k"

ה *hay* "h" or silent at the end of a word

Now Read & Read Again

ב ה ת ה כ ה 1

ה ל ה ב ה ת ה ש ה ת ה ה 2

ב ה ת ה ש ה ל ה מ ה ה 3

ת ל ה ב מ ה ל ש ה כ מ ה ש ב ת 4

ל מ ה מ כ ה ש מ ה כ ל ה ל ש ה 5

ה ב ת ה ש מ ש ה ש ב ת ה מ ש ל ה כ ל ה 6

כ ל ה ה כ ל ה מ כ ה כ מ ה ל מ ה ל ש ה 7

ש ב ת ה כ ל ה ש ב ת ה כ ל ה ש ב ת ה כ ל ה 8

# BEYOND THE BOOK

---

## The Sabbath Bride

Our tradition teaches that Shabbat is like a *kalah*—a bride. We sing a joyful song on Friday night, *Lechah Dodi*, in which we welcome Shabbat, the “Sabbath bride.” In class your child is exploring how Shabbat is like a bride and how she comes to “visit” us each week.

## Making Shabbat a Wedding Celebration

Since our tradition teaches that Shabbat is like a bride, you have a wonderful opportunity to turn your Shabbat observance into a mini-wedding celebration. Discuss with your children what you can do on a Friday night to make your own Shabbat celebration special. If your children have attended a wedding, ask them to recall the special things that happened during the reception. Were there flowers on the table? beautiful place cards? a special table setting? music or singing in the background? All of these items can enhance your Shabbat meal as you welcome the Sabbath bride.

---

בַּהַתְּהַכָּה  
ha ka ha ta ha ba

---

הַלְהַבְּהַתְּהַשְּׁהַתְּהַה  
haha hat hash hat hab hal

---

בַּהַתְּהַשְּׁהַלְהַמַּה  
hah mah lah shah tah bah

---

תַּלְהַבְּמַה לְשַׁה שַׁבַּת  
shabat kamah lashah bamah talah

---

לְמַה מְכַה שַׁמַּה כַּלַּה לְשַׁה  
lashah kalah shamah makah lamah

---

הַבַּתְּהַשְּׁמַשְּׁהַשַּׁבַּתְּהַמַּשַּׁלְּהַכַּלַּה  
hakalah hamashal hashabat hashamash habat

---

כַּלַּה הַכַּלַּה מְכַה כַּמַּה לְמַה לְשַׁה  
lashah lamah kamah makah hakalah kalah

---

שַׁבַּתְּהַכַּלַּה שַׁבַּתְּהַכַּלַּה שַׁבַּתְּהַכַּלַּה  
hakalah shabat hakalah shabat hakalah shabat

---

Student's Name \_\_\_\_\_ Parent's Signature \_\_\_\_\_

**NEW WORD**

בְּרַחָה

*b'rachah*

blessing

**NEW LETTERS**

ר *resh* "r"

כ *chaf* "ch" as  
in "Bach"

**NEW VOWEL**

■ *sh'va* silent or  
"uh" as in the  
sound after the  
"y" in "y'all"

Now Read & Read Again

מַכְּ בְּכַ רַכְּ תַכְּ לְכַ 1

כַּה מַכְּ כַכְּ כַת כַשׁ 2

רַכְּ כַמְּ שַכְּ פַר תַכְּ בַר 3

בְּכַה כְּכַה רַכַּה מְכַר שְׁכַר פַּלַת 4

פַּלַה פְּהַה פְּמַה מְכַה רַכַשׁ לַפַת 5

בְּכַת פְּכַת כְּרַה לְכַה תַכַּה לְכַשׁ 6

בְּכַתַּה הַתַכַּה כְּרַכַת מְכַרַה הַלְכַת 7

הַלְכַת בְּרַכַה בְּרַכַה הַלְכַה מְשַכַה 8

# BEYOND THE BOOK

## The Letter ך

New Hebrew readers often have a difficult time with the letter ך. Remind your child that it acts just like the letter "h" in English. If the letter "h" is at the beginning of a word (like "help") it makes a sound. If it is at the end of a word (like "shah") it is silent. The silent ך occurs frequently in Hebrew. Your child will get used to it with practice!

## One Hundred Brachot a Day

Our tradition teaches that we should strive to say one hundred *b'rachot* (blessings) a day. There are blessings for everything, from seeing a rainbow to wearing a new jacket to eating a fruit for the first time in a season. They all begin with the *b'rachah* "formula": *Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe...* Over the next few days, help your child find things in the world for which to thank God. Use the *b'rachah* formula and add your own ending. For example, perhaps you can say a blessing during a happy family moment or upon seeing a beautiful tree. Help your child find the work of God in the wonderful world that surrounds us!

מַכְּ בַּכְּ כַּכְּ רַכְּ תַכְּ לְכְּ  
l'cha tacha racha kacha bacha macha 1

כַּה מַכְּ כַּכְּ כַבְּ כַת כַּשׁ  
chash kat chaba kacha macha chah 2

רַכְּ כָמְּ שַׁכְּ כַר תַּכְּ בַר  
bar tacha kar shach kam rach 3

בַּכְּה פַּכְּה רַכְּה מַכְּר שַׁכְּר פַּלַּת  
kalat shachar machar rakah kachah bachah 4

כַּלַּה פַּהַה כַּמַּה מַכַּה רַכַּשׁ לַכַּת  
lakat rachash makah kamah kahah kalah 5

בַּכַּת כַּכַּת כַּרַה לְכַה תַּכַּה לַכַּשׁ  
lachash tachah l'chah karah kachat bachat 6

בַּכְּתַה הַתַּכְּה כַּרַכְּתַ מַכְּרַה הַלְּכַת  
halachta machrah karachta hatachah bachtah 7

הַלְּכַת בַּרַכַּה בַּרַכְּה בַּרַכַּה מַשְׁכַּה  
mashchah halchah b'rachah b'rachah halachta 8



# L E S S O N

5

Student's Name \_\_\_\_\_ Parent's Signature \_\_\_\_\_

## NEW WORD

הַבְּדֵלָה

*havdalah*

separation

## NEW LETTERS

ב *vet "v"*

ד *dalet "d"*

## NEW VOWEL

◼ "a" as in "father"

Now Read & Read Again

דָּד דָּר בַּד בֶּר דָּש רָשׁ 1

דָּש דָּת דַּל דָּה דָּר דָּב 2

מֵד כֵּד בֶּד שֵׁד הֵד רֵד 3

דָּלָה דָּבָר דְּבִשׁ לָמַד הָדָר דָּרָה 4

לָבַד דָּהָה דָּרָשׁ שֵׁדָד דָּשָׁה מֵדָד 5

הִמָּרָה דְּמָמָה הִלְכָה הִדָּרָה הִבָּרָה 6

כְּתָבָה לְבִשְׁתָּ לָמַדָה דְּרַכְתָּ מְדָדָה 7

הַבְּדֵלָה דְּרָשָׁה הִלְכָה בְּרַכָּה הַבְּדֵלָה 8

# BEYOND THE BOOK

## Hebrew Hints to Help Your Child's Reading

New Hebrew readers often find it hard to distinguish between look-alike letters. In Hebrew, two letters can look the same except for a dot in the middle, for example, ב and בּ. This dot can change the sound of the letter. Or, the letters can look similar, like ר and ד, but make different sounds. Here are some Hebrew hints to help your child (and you!) memorize the sounds of the letters. As you progress, you can have fun making up your own mnemonics.

ב	<i>bet</i>	has a "belly button"	ל	<i>lamed</i>	is "long"
ת	<i>tav</i>	has a "tiny toe"	ר	<i>resh</i>	is "rounded"
מ	<i>mem</i>	has a "man on the mountain"	ב	<i>vet</i>	is "vacant"
ד	<i>dalet</i>	looks like a "doorway"	כ	<i>kaf</i>	has a "cough drop"

	רַשׁ	דַּשׁ	בַּר	בַּדָּ	דָּר	דָּד	1
	<i>rash</i>	<i>dash</i>	<i>bar</i>	<i>bada</i>	<i>dar</i>	<i>dad</i>	
	דָּב	דָּר	דָּה	דָּל	דָּת	דַּשׁ	2
	<i>dav</i>	<i>dar</i>	<i>dah</i>	<i>dal</i>	<i>dat</i>	<i>dash</i>	
	רַד	הַד	שַׁד	בַּדָּ	כַּד	מַד	3
	<i>rad</i>	<i>had</i>	<i>shada</i>	<i>bada</i>	<i>kad</i>	<i>mad</i>	
	דָּרָה	הַדָּר	לַמָּד	דְּבִשׁ	דָּבָר	דָּלָה	4
	<i>darah</i>	<i>hadar</i>	<i>lamad</i>	<i>d'vash</i>	<i>davar</i>	<i>dalah</i>	
	מַדָּד	דַּשָּׁה	שַׁדָּד	דָּרֵשׁ	דָּהָה	לְוַד	5
	<i>madad</i>	<i>dashah</i>	<i>shadad</i>	<i>darash</i>	<i>dahah</i>	<i>l'vad</i>	
	הַבְּרָה	הַדָּרָה	הַלְּכָה	דְּמָמָה	הַמָּרָה		6
	<i>havarah</i>	<i>hadarah</i>	<i>halachah</i>	<i>d'mamah</i>	<i>hamarah</i>		
	מַדְּדָה	דָּרַחְתָּ	לַמְּדָה	לְבִשְׁתָּ	כַּתְּבָה		7
	<i>ma'd'dah</i>	<i>darachta</i>	<i>lamdah</i>	<i>lavashta</i>	<i>katvah</i>		
	הַבְּדָלָה	בְּרַחָה	הַלְּכָה	דְּרַשָּׁה	הַבְּדָלָה		8
	<i>havdalah</i>	<i>b'rachah</i>	<i>halachah</i>	<i>d'rashah</i>	<i>havdalah</i>		